

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

#### Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 137/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ..... 1
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 138/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ..... 4
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 139/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ..... 7
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 140/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ..... 9
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 141/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του παραρτήματος IV (ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ..... 11

Τιμή: 18 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 142/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	23
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 143/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	25
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 144/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	27
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 145/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	29
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 146/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	31
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 147/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	33
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 148/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	35
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 149/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	37
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 150/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	39
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 151/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	41
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	43
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 153/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XI (υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) και του παραρτήματος XIV (ανταγωνισμός) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	45
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 154/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για τροποποίηση του παραρτήματος XII (ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	47

★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 155/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	49
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 156/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	51
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 157/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	53
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 158/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	55
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 159/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	57
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 160/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	58
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 161/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	60
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 162/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .....	62
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 163/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 30 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όσον αφορά ειδικές διατάξεις σχετικά με την οργάνωση της συνεργασίας στον τομέα της στατιστικής .....	64
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 164/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών .....	67
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 165/2003, της 7ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών .....	69

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

## ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 137/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2003/11/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, περί τροποποίησης της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους καταλόγους των εργαστηρίων που έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού <sup>(2)</sup>.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2003/135/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την έγκριση των σχεδίων για την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων και τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στην Γερμανία, στα ομόσπονδα κράτη Κάτω Σαξονία, Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία, Ρηνανία-Παλατινάτο και Σάαρλαντ <sup>(3)</sup>.
- (4) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2003/136/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την έγκριση των σχεδίων εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων σε αγριόχοιρους και του επείγοντος εμβολιασμού αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στο Λουξεμβούργο <sup>(4)</sup>.
- (5) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2003/218/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, καθώς και για τη θέσπιση κανόνων για τις μετακινήσεις ζώων από τις εν λόγω ζώνες και σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 2001/783/ΕΚ <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 82.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 47.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 52.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 35.

- (6) Η απόφαση 2003/135/EK καταργεί τις αποφάσεις της Επιτροπής, 1999/39/EK <sup>(1)</sup>, 1999/335/EK <sup>(2)</sup>, 2000/281/EK <sup>(3)</sup> και 2002/161/EK <sup>(4)</sup> οι οποίες είναι ενσωματωμένες στη συμφωνία και κατά συνέπεια θα πρέπει να διαγραφούν από τη συμφωνία.
- (7) Η απόφαση 2003/136/EK καταργεί την απόφαση 2002/181/EK της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, που είναι ενσωματωμένη στη συμφωνία και που πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (8) Η απόφαση 2003/218/EK καταργεί την απόφαση 2001/783/EK της Επιτροπής <sup>(6)</sup>, που είναι ενσωματωμένη στη συμφωνία και που πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (9) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία και στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

### Άρθρο 1

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 1 (οδηγία 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου) στο μέρος 3.1, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 D 0011:** Απόφαση 2003/11/EK της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2003 (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 82).»

2. Μετά το σημείο 26 (απόφαση 2002/975/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 3.2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«27. **32003 D 0218:** Απόφαση 2003/218/EK της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, καθώς και για τη θέσπιση κανόνων για τις μετακινήσεις ζώων από τις εν λόγω ζώνες και σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 2001/783/EK (ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 35).»

3. Το κείμενο στο σημείο 22 (απόφαση 2001/783/EK της Επιτροπής) στο μέρος 3.2, διαγράφεται.

4. Στο κεφάλαιο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΕΖΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ», στο μέρος 3.2, μετά το σημείο 19 (απόφαση 2002/626/EK της Επιτροπής), παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

«20. **32003 D 0135:** Απόφαση 2003/135/EK της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την έγκριση των σχεδίων για την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων και τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στην Γερμανία, στα ομόσπονδα κράτη Κάτω Σαξονία, Βόρεια Ρηνανία-Βεσφαλία, Ρηνανία-Παλατινάτο και Σάαρλαντ (ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 47).

21. **32003 D 0136:** Απόφαση 2003/136/EK της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την έγκριση των σχεδίων εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων σε αγριόχοιρους και του επείγοντος εμβολιασμού αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στο Λουξεμβούργο (ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 52).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 16.1.1999, σ. 47.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 20.5.1999, σ. 21.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 92 της 13.4.2000, σ. 27.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 43.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 61 της 2.3.2002, σ. 54.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 293 της 10.11.2001, σ. 42.

5. Στο κεφάλαιο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΕΖΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ», στο μέρος 3.2, το κείμενο του σημείου 8 (απόφαση 1999/39/ΕΚ της Επιτροπής), του σημείου 10 (απόφαση 1999/335/ΕΚ της Επιτροπής), του σημείου 11 (απόφαση 2000/281/ΕΚ της Επιτροπής), του σημείου 15 (απόφαση 2002/161/ΕΚ της Επιτροπής) και του σημείου 16 (απόφαση 2002/181/ΕΚ της Επιτροπής) διαγράφεται.

#### Άρθρο 2

Τα κείμενα των αποφάσεων 2003/11/ΕΚ, 2003/135/ΕΚ, 2003/136/ΕΚ και 2003/218/ΕΚ στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ****αριθ. 138/2003****της 7ης Νοεμβρίου 2003****για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η απόφαση 2003/42/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για το κολλαγόνο <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2003/44/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2003, για τροποποίηση της απόφασης 93/52/ΕΟΚ που διαπιστώνει την τήρηση εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών ή περιοχών των όρων σχετικά με την βρουκέλωση (*B. melitensis*) και που τους αναγνωρίζει το καθεστώς κράτους μέλους ή περιοχής επίσημα απαλλαγμένης από την ασθένεια αυτή <sup>(3)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η απόφαση 2003/60/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 2000/258/ΕΚ για τον ορισμό ειδικού νοσηριού υπεύθυνου για τον καθορισμό των κριτηρίων τυποποίησης των ορολογικών δοκιμασιών ελέγχου της αποτελεσματικότητας των αντιλυσσικών εμβολίων, όσον αφορά την έγκριση εργαστηρίων σε τρίτες χώρες <sup>(4)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η απόφαση 2003/130/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/618/ΕΚ για να συμπεριληφθεί όλη η επικράτεια της Γερμανίας στον κατάλογο των κρατών μελών και των περιφερειών που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο του *Aujeszky* και ορισμένα διαμερίσματα της Γαλλίας στον κατάλογο των κρατών μελών και των περιφερειών που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο αυτή και οι περιφέρειες στις οποίες εφαρμόζονται εγκεκριμένα προγράμματα εξάλειψης <sup>(5)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (6) Η απόφαση 2003/164/ΕΚ της Επιτροπής της 10ης Μαρτίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 1999/466/ΕΚ για τη θέσπιση καθεστώτος επίσημης απαλλαγμένων από τη βρουκέλωση αγελών βοοειδών σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιφέρειες κρατών μελών <sup>(6)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (7) Η απόφαση 2003/177/ΕΚ της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 1999/465/ΕΚ για τη θέσπιση καθεστώτος επίσημα απαλλαγμένων από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών των αγελών βοοειδών ορισμένων κρατών μελών ή περιφερειών κρατών μελών <sup>(7)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 37.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 30.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 52 της 27.2.2003, σ. 9.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 66 της 11.3.2003, σ. 49.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 70 της 14.3.2003, σ. 50.

- (8) Η απόφαση 2003/237/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 93/52/ΕΟΚ για την αναγνώριση ορισμένων ιταλικών επαρχιών ως επίσημα απαλλαγμένων από τη βρουκέλωση <sup>(1)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (9) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία και το Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το κεφάλαιο Ι του παραρτήματος Ι της συμφωνίας τροποποιείται όπως καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα των αποφάσεων 2003/42/ΕΚ, 2003/44/ΕΚ, 2003/60/ΕΚ, 2003/130/ΕΚ, 2003/164/ΕΚ, 2003/177/ΕΚ και 2003/237/ΕΚ στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 87 της 4.4.2003, σ. 13.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. 138/2003

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 14 (απόφαση 93/52/ΕΟΚ της Επιτροπής) στο μέρος 4.2, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:
  - «— **32003 D 0044**: Απόφαση 2003/44/ΕΚ της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 2003 (ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 37),
  - **32003 D 0237**: Απόφαση 2003/237/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 87 της 4.4.2003, σ. 13).»
2. Στο σημείο 46 (απόφαση 1999/466/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 4.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
  - «— **32003 D 0164**: Απόφαση 2003/164/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 66 της 11.3.2003, σ. 49).»
3. Στο σημείο 54 (απόφαση 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου) στο μέρος 4.2, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:
  - «, όπως τροποποιήθηκε από:
  - **32003 D 0060**: Απόφαση 2003/60/ΕΚ της Επιτροπής της 24ης Ιανουαρίου 2003 (ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 30).»
4. Στο σημείο 60 (απόφαση 1999/465/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 4.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
  - «— **32003 D 0177**: Απόφαση 2003/177/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 70 της 14.3.2003, σ. 50).»
5. Στο σημείο 64 (απόφαση 2001/618/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 4.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
  - «— **32003 D 0130**: Απόφαση 2003/130/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 52 της 27.2.2003, σ. 9).»
6. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στο σημείο 15 στο μέρος 6.1 (οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και στο σημείο 16 στο μέρος 8.1 (οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου):
  - «— **32003 D 0042**: Απόφαση 2003/42/ΕΚ της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2003 (ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 24).»

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 139/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η απόφαση 2003/83/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 95/70/ΕΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων ελέγχου των ασθενειών των δίδυρων μαλακίων <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2003/114/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2003 για την τροποποίηση της απόφασης 2002/308/ΕΚ περί καταρτίσεως καταλόγων εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων ως προς μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια <sup>(3)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η απόφαση 2003/236/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 92/486/ΕΟΚ για τον καθορισμό των κανόνων συνεργασίας μεταξύ του κεντρικού συστήματος εξυπηρέτησης ANIMO και των κρατών μελών <sup>(4)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 12 (απόφαση 92/486/ΕΟΚ της Επιτροπής) στο μέρος 1.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 D 0236:** Απόφαση 2003/236/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 87 της 4.4.2003, σ. 12).»

2. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 8 (οδηγία 95/70/ΕΚ του Συμβουλίου) στο τμήμα 3.1:

«— **32003 D 0083:** Απόφαση 2003/83/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 32 της 7.2.2003, σ. 13).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 32 της 7.2.2003, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 29.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 87 της 4.4.2003, σ. 12.

3. Στο σημείο 66 (απόφαση 2002/308/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 4.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
- «— **32003 D 0114**: Απόφαση 2003/114/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 29).»

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα των αποφάσεων 2003/83/ΕΚ, 2003/114/ΕΚ και 2003/236/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 140/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η απόφαση 2003/100/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2003 για τον καθορισμό ελάχιστων απαιτήσεων για την κατάρτιση προγραμμάτων αναπαραγωγής προβάτων ανθεκτικών στις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες <sup>(2)</sup> πρόκειται να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2003/181/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2003 για την τροποποίηση της απόφασης 2002/657/ΕΚ όσον αφορά τον καθορισμό των ελάχιστων απαιτούμενων ορίων επίδοσης (MRPL) για ορισμένα κατάλοιπα σε τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(3)</sup> πρόκειται να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 650/2003 της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2003, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές ζώντων αιγοπροβάτων <sup>(4)</sup> πρόκειται να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία και στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 12 στο μέρος 7.1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 R 0650:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 650/2003 της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 95 της 11.4.2003, σ. 15).»

2. Στο σημείο 19 (απόφαση 2002/657/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 7.2, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **32003 D 0181:** Απόφαση 2003/181/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 71 της 15.3.2003, σ. 17).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 41.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 71 της 15.3.2003, σ. 17.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 95 της 11.4.2003, σ. 15.

3. Μετά το σημείο 19 (Απόφαση 2002/657/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 7.2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«20. **32003 D 0100**: Απόφαση 2003/100/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό ελάχιστων απαιτήσεων για την κατάρτιση προγραμμάτων αναπαραγωγής προβάτων ανθεκτικών στις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 41).»

#### Άρθρο 2

Τα κείμενα των απόφαση 2003/100/ΕΚ, 2003/181/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 650/2003 στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 141/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του παραρτήματος IV (ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 29/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Μαρτίου 1999 <sup>(1)</sup>.
- (2) Το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 83/2002 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Ιουνίου 2002 <sup>(2)</sup>.
- (3) Η οδηγία 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2002, περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών φούρνων <sup>(3)</sup>, όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 43, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 4στ (οδηγία 97/17/ΕΚ της Επιτροπής) του κεφαλαίου IV, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4ζ. **32002 L 0040:** Οδηγία 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2002, περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών φούρνων (ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 45), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 43.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Το παράρτημα I της οδηγίας 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής συμπληρώνεται με το κείμενο του τμήματος 6 του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.
  - β) Το παράρτημα V της οδηγίας 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής συμπληρώνεται με το κείμενο του τμήματος 6 του προσαρτήματος 2 του παραρτήματος II της παρούσας συμφωνίας.»
2. Τα προσαρτήματα 1 και 2 συμπληρώνονται όπως καθορίζεται στα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 266 της 19.10.2000, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 266 της 3.10.2002, σ. 34.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 45.

## Άρθρο 2

Το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 11στ (οδηγία 97/17/EK της Επιτροπής) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«11ζ. **32002 L 0040:** Οδηγία 2002/40/EK της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2002, περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών φούρνων (ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 45), όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 43 (\*).

(\*) Παρατίθεται εδώ για πληροφοριακούς και μόνο λόγους για την εφαρμογή, βλέπε παράρτημα II, τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Το παράρτημα I της οδηγίας 2002/40/EK της Επιτροπής συμπληρώνεται με το κείμενο του τμήματος 6 του προσαρτήματος 5 του παραρτήματος IV της παρούσας συμφωνίας.
- β) Το παράρτημα V της οδηγίας 2002/40/EK της Επιτροπής συμπληρώνεται με το κείμενο του τμήματος 6 του προσαρτήματος 6 του παραρτήματος IV της παρούσας συμφωνίας.»

2. Τα προσαρτήματα 5 και 6 συμπληρώνονται όπως καθορίζεται στα παραρτήματα III και IV της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 2002/40/EK, όπως διορθώθηκαν με την ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 43, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

## Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. 141/2003**

Στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος ΙΙ της συμφωνίας, μετά το τμήμα 5 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

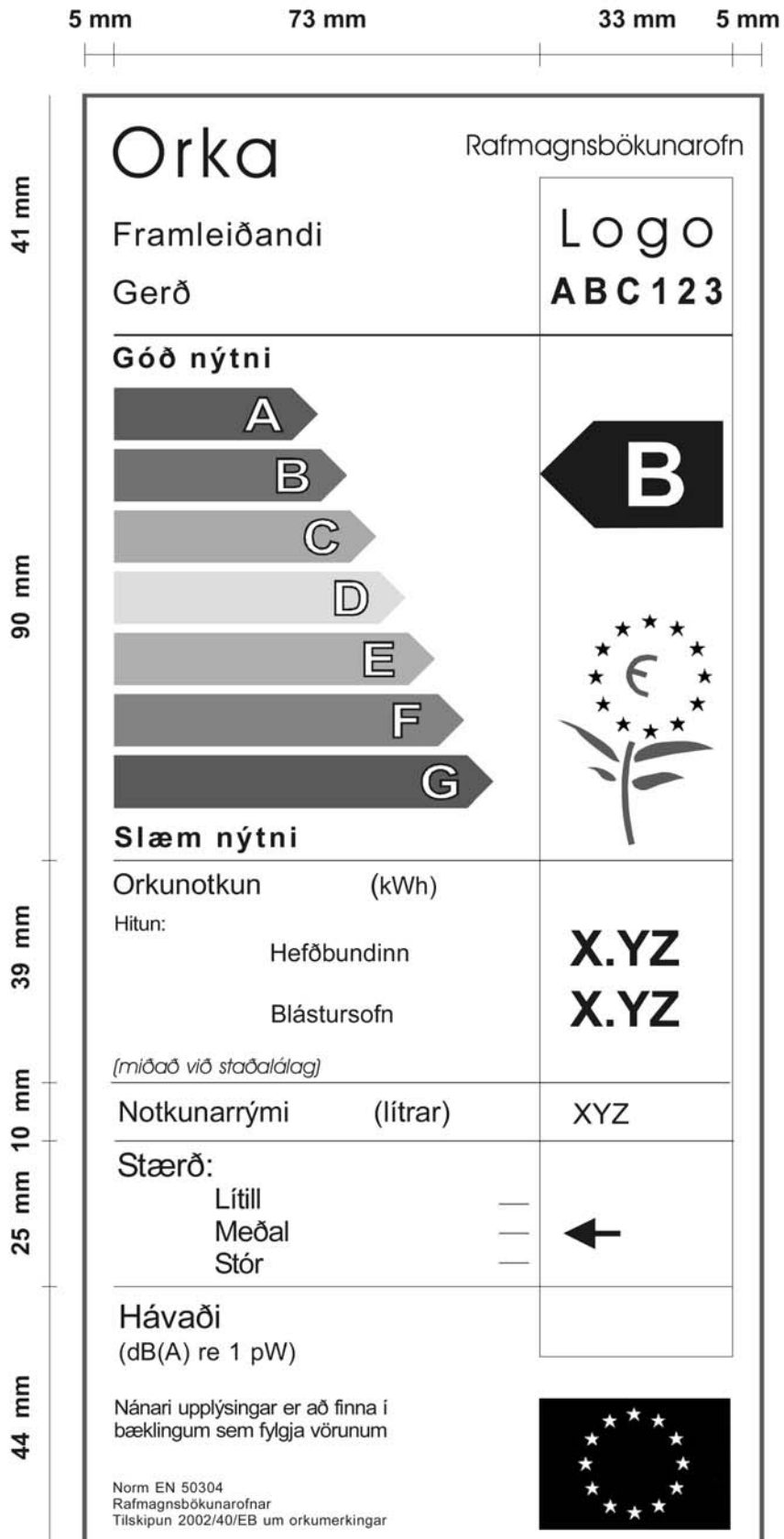
«ΤΜΗΜΑ 6

**ΟΔΗΓΙΑ 2002/40/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

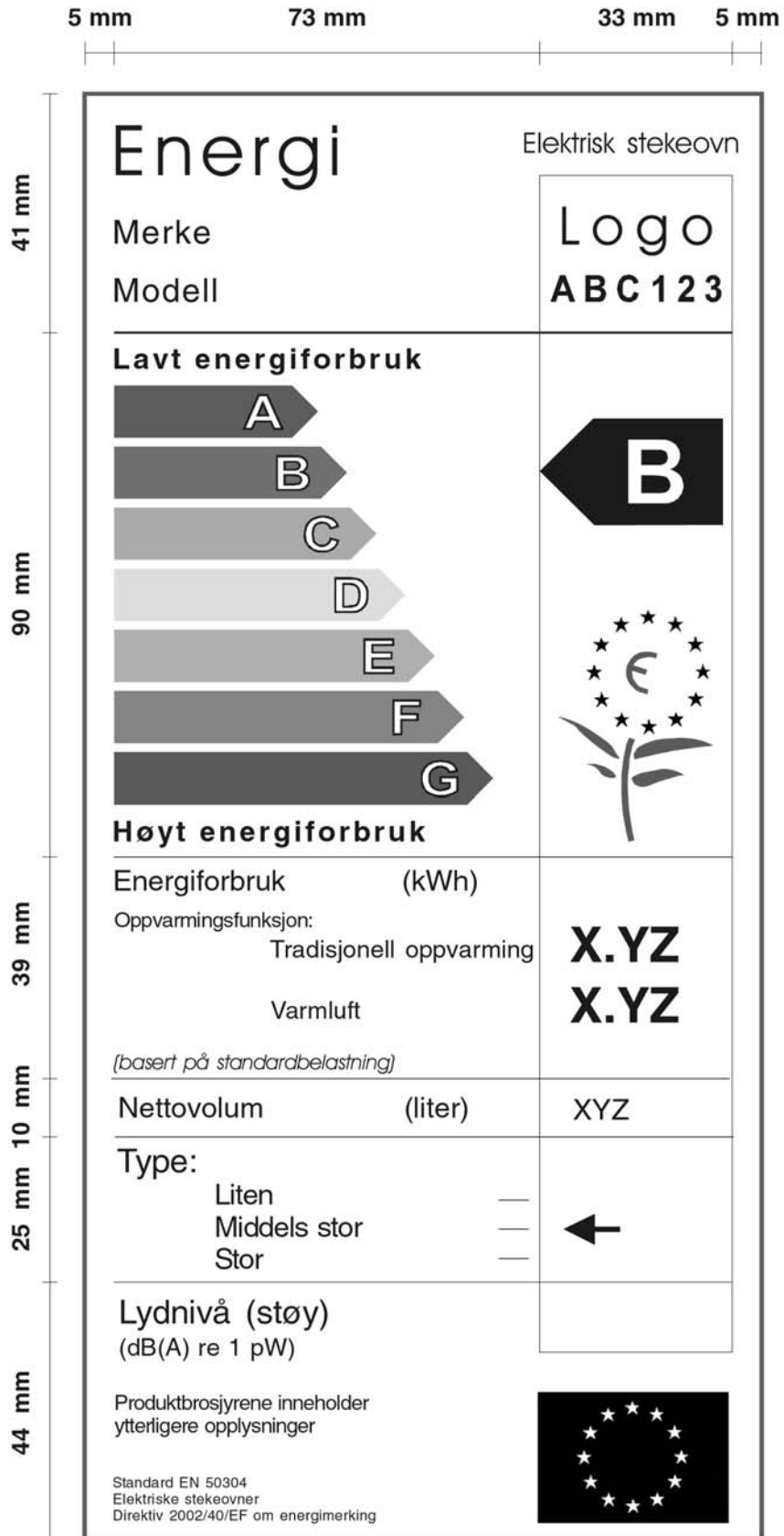
**(οικιακοί ηλεκτρικοί φούρνοι)**



IS



NO



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. 141/2003

Στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος II της συμφωνίας, μετά το τμήμα 5 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

## «ΤΜΗΜΑ 6

## ΟΔΗΓΙΑ 2002/40/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## (οικιακοί ηλεκτρικοί φούρνοι)

Σημείωση Ετικέτα Παράρτημα I	Δελτίο Παράρτημα II	Ταχυδρο- μικές παραγγελίες Παράρτημα III	EL	IS	NO
⊗			Ενέργεια	Orka	Energi
⊗			Ηλεκτρικός φούρνος	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Προμηθευτής	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Μοντέλο	Gerð	Modell
⊗			Πιο αποδοτικό	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Λιγότερο αποδοτικό	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (πιο αποδοτικό) έως το G (λιγότερο αποδοτικό)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Επιφάνεια ψησίματος	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Κατανάλωση ενέργειας	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Λειτουργία θέρμανσης	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Συμβατική	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Με κυκλοφορία θερμού αέρα	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Με βάση τυποποιημένο φορτίο	Míðað við staðalág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Ωφέλιμος όγκος (λίτρα)	Notkunarrými (líttrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Τύπος	Stærð	Type
VII	7	5	Μικρός	Lítill	Liten
VII	7	5	Μεσαίος	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Μεγάλος	Stór	Stor

Σημείωση Ετικέτα Παράρτημα I	Δελτίο Παράρτημα II	Ταχυδρο- μικές παραγγελίες Παράρτημα III	EL	IS	NO
	8		Χρόνος για ψήσιμο τυποποιημένου φορτίου	Bökunartími við staðalág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Περισσότερες πληροφορίες στο ενημερωτικό φυλλάδιο	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Η μεγαλύτερη επιφάνεια ψήσιματος	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Πρότυπο EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Οδηγία 2002/40/EK για την επισήμανση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. 141/2003**

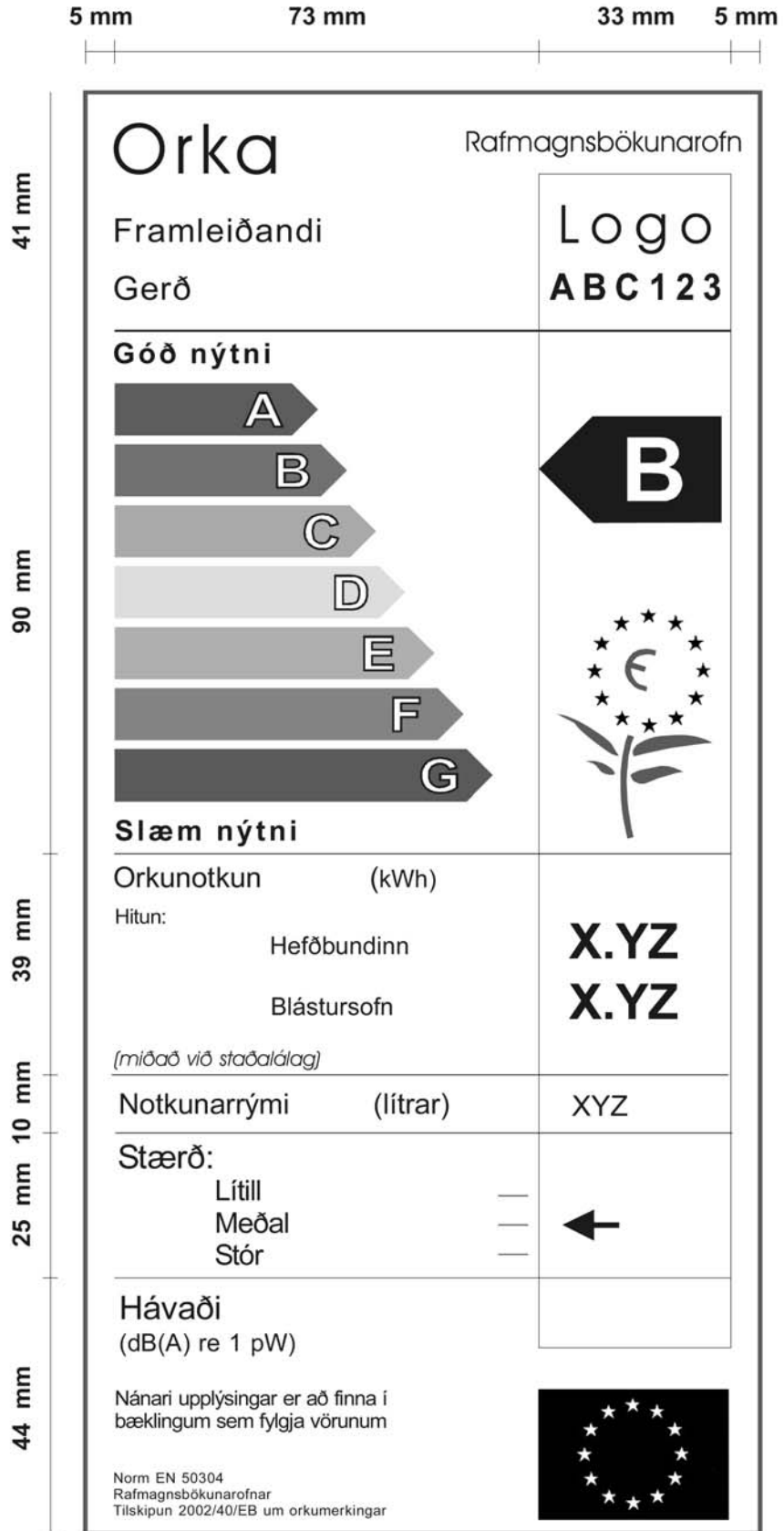
Στο προσάρτημα 5 του παραρτήματος ΙV της συμφωνίας, μετά το τμήμα 5 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ 6

**ΟΔΗΓΙΑ 2002/40/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**(οικιακοί ηλεκτρικοί φούρνοι)**

IS



NO

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<b>Energi</b>		Elektrisk stekeovn	
	Merke		Logo	
	Modell		ABC 123	
90 mm	<b>Lavt energiforbruk</b>			
	A			
	B			
	C			
	D			
	E			
	F			
	G			
	<b>Høyt energiforbruk</b>			
39 mm	Energiforbruk (kWh)			
	Oppvarmingsfunksjon:			
	Tradisjonell oppvarming		<b>X.YZ</b>	
	Varmluft		<b>X.YZ</b>	
	<i>(basert på standardbelastning)</i>			
10 mm	Nettovolum (liter)		XYZ	
25 mm	Type:			
	Liten		—	
	Middels stor		—	
	Stor		—	
44 mm	<b>Lydnivå (støy)</b> (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
	<small>Standard EN 50304 Elektriske stekeovner Direktiv 2002/40/EF om energimerking</small>			

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. 141/2003

Στο προσάρτημα 6 του παραρτήματος IV της συμφωνίας, μετά το τμήμα 5 παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

## «ΤΜΗΜΑ 6

## ΟΔΗΓΙΑ 2002/40/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## (οικιακοί ηλεκτρικοί φούρνοι)

Σημείωση Ετικέτα Παράρτημα I	Δελτίο Παράρτημα II	Ταχυδρο- μικές παραγγελίες Παράρτημα III	EL	IS	NO
⊗			Ενέργεια	Orka	Energi
⊗			Ηλεκτρικός φούρνος	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Προμηθευτής	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Μοντέλο	Gerð	Modell
⊗			Πιο αποδοτικό	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Λιγότερο αποδοτικό	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (πιο αποδοτικό) έως το G (λιγότερο αποδοτικό)	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Επιφάνεια ψησίματος	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Κατανάλωση ενέργειας	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Λειτουργία θέρμανσης	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Συμβατική	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Με κυκλοφορία θερμού αέρα	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Με βάση τυποποιημένο φορ- τίο	Míðað við stadalág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Ωφέλιμος όγκος (λίτρα)	Notkunarrými (líttrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Τύπος	Stærð	Type
VII	7	5	Μικρός	Lítill	Liten
VII	7	5	Μεσαίος	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Μεγάλος	Stór	Stor



Σημείωση Ετικέτα Παράρτημα I	Δελτίο Παράρτημα II	Ταχυδρο- μικές παραγγελίες Παράρτημα III	EL	IS	NO
	8		Χρόνος για ψήσιμο τυποποιημένου φορτίου	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Περισσότερες πληροφορίες στο ενημερωτικό φυλλάδιο	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Η μεγαλύτερη επιφάνεια ψησίματος	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Πρότυπο EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Οδηγία 2002/40/ΕΚ για την επισήμανση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 142/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 107/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/2002 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής από τρίτες χώρες που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2003 της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2003, για τις απαιτήσεις στον τομέα της επισήμανσης τις συναφείς με τον βιολογικό τρόπο παραγωγής για τις ζωοτροφές, τις σύνθετες ζωοτροφές και τις πρώτες ύλες ζωοτροφών και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο XII του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 54β [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου] προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:
  - «— **32002 R 2382**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/2002 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 120),
  - **32003 R 0223**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2003 της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 3).»
2. Μετά το σημείο 54νθ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1788/2001 της Επιτροπής] παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:
  - «54νθ. **32003 R 0223**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2003 της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2003, για τις απαιτήσεις στον τομέα της επισήμανσης τις συναφείς με τον βιολογικό τρόπο παραγωγής για τις ζωοτροφές, τις σύνθετες ζωοτροφές και τις πρώτες ύλες ζωοτροφών και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου (ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 3).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 120.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 3.

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2382/2002 και (ΕΚ) αριθ. 223/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 143/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υλόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 107/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/2003 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής από τρίτες χώρες που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (3) Θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 599/2003 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής <sup>(3)</sup>,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 54β [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου] του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 R 0545**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/2003 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 10),

— **32003 R 0599**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 599/2003 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 85 της 2.4.2003, σ. 15).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 545/2003 και (ΕΚ) αριθ. 599/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 85 της 2.4.2003, σ. 15.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 144/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 108/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 61/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Στο σημείο 14 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου] στο κεφάλαιο XIII του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 R 0061**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 61/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2003 (ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 12).»

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 61/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 12.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 145/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής, «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 108/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/2003 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 665/2003 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(3)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 739/2003 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(4)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 14 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου] του κεφαλαίου XIII του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- «— **32003 R 0544**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/2003 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 7),
- **32003 R 0665**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 665/2003 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 7),
- **32003 R 0739**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 739/2003 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 106 της 29.4.2003, σ. 9).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 106 της 29.4.2003, σ. 9.



### Άρθρο 2

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 544/2003, (ΕΚ) αριθ. 665/2003 και (ΕΚ) αριθ. 739/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπει το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 146/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 109/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρισθούν οι imazamox, oxasulfuron, ethoxysulfuron, foramsulfuron, oxadiargyl και cyazofamid ως δραστικές ουσίες <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Στο σημείο 12α (οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 L 0023**: Οδηγία 2003/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 39).»

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/23/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπει το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 81 της 28.3.2003, σ. 39.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 147/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία» και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 109/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 2003/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003, για την 24η τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας, οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρας) <sup>(3)</sup>, όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 170 της 9.7.2003, σ. 31, θα ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 2002/95/ΕΚ στηρίζεται σε μια αναφορά στην οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003 <sup>(4)</sup>, η οποία δεν ενσωματώνεται στη συμφωνία, αλλά εξετάζεται το ενδεχόμενο ενσωμάτωσής της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο XV του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 4 (οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 L 0011:** Οδηγία 2003/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 42 της 15.2.2003, σ. 45), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 170 της 9.7.2003, σ. 31.»

2. Μετά το σημείο 12ιζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1687/2002 της Επιτροπής] παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«12ιζ. **32002 L 0095:** Οδηγία 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 19).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 42 της 15.2.2003, σ. 45.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 24.

### Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 2002/95/ΕΚ και 2003/11/ΕΚ όπως διορθώθηκαν από την ΕΕ L 170 της 9.7.2003, σ. 31, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπει το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 148/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 109/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/31/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2003, για τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρισθούν στη συμφωνία οι 2,4-DB, beta-cyfluthrin, cyfluthrin, iprodione, linuron, maleic hydrazide και pendimethalin ως δραστικές ουσίες <sup>(2)</sup> θα ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 2003/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2003, περί τροποποίησης της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρισθούν οι propinéb και propryzamide ως δραστικές ουσίες <sup>(3)</sup> θα ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 12α (οδηγία 91/414/Ε ΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- «— **32003 L 0031**: Οδηγία 2003/31/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 101 της 23.4.2003, σ. 3),
- **32003 L 0039**: Οδηγία 2003/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2003 (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 30).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 2003/31/ΕΚ και 2003/39/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 101 της 23.4.2003, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 30.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 149/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 78/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 20ής Ιουνίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/16/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2003, σχετικά με την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος III της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 1 (οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XVI του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 L 0016:** Οδηγία 2003/16/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2003 (ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 24).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/16/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 9.10.2003, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 24.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.



## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 150/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 34/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 19ης Απριλίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2002/359/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2002, σχετικά με τη διαδικασία βεβαίωσης της συμμόρφωσης των δομικών προϊόντων που έρχονται σε επαφή με νερό ανθρώπινης κατανάλωσης, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Στο σημείο 1 (οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XXI του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32002 D 0359**: Απόφαση 2002/359/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2002 (ΕΕ L 127 της 14.5.2002, σ. 16).»

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα της απόφασης 2002/359/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 154 της 13.6.2003, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 127 της 14.5.2002, σ. 16.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 151/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 128/2002 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2002/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002, που τροποποιεί την οδηγία 97/68/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 1α (οδηγία 97/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XXIV του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32002 L 0088:** Οδηγία 2002/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 35 της 11.2.2003, σ. 28).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2002/88/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 35 της 11.2.2003, σ. 28.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 152/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 114/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η απόφαση αριθ. 185, της 27ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 153, της 7ης Οκτωβρίου 1993 (έντυπο E 108) και της απόφασης αριθ. 170, της 11ης Ιουνίου 1998, τήρηση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 94 παράγραφος 4 και στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972 <sup>(2)</sup>, όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 173 της 11.7.2003, σ. 44, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 3.39 (απόφαση αριθ. 153):

«— **32003 D 0148:** Απόφαση αριθ. 185, της 27ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 55 της 1.3.2003, σ. 74), όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 173 της 11.7.2003, σ. 44.»

2. Το ακόλουθο κείμενο προστίθενται στο σημείο 3.51 (απόφαση αριθ. 170):

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **32003 D 0148:** Απόφαση αριθ. 185, της 27ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 55 της 1.3.2003, σ. 74), όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 173 της 11.7.2003, σ. 44.»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης αριθ. 185, όπως διορθώθηκαν με την ΕΕ L 173 της 11.7.2003, σ. 44, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 32.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 1.3.2003, σ. 74.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 153/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XI (υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) και του παραρτήματος XIV (ανταγωνισμός) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 80/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 20ής Ιουνίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Το παράρτημα XIV της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 82/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 20ής Ιουνίου 2003 <sup>(2)</sup>.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 2002/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών <sup>(3)</sup>.
- (4) Η οδηγία 2002/77/ΕΚ καταργεί, με ισχύ από τις 25 Ιουλίου 2003, την οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, η οποία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία και η οποία πρέπει επομένως να διαγραφεί από τη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 5γστ (απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«5γζ. **32002 L 0077**: Οδηγία 2002/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (ΕΕ L 249 της 17.9.2002, σ. 21) (\*).

(\*) Παρατίθεται εδώ για πληροφοριακούς και μόνο λόγους. Για την εφαρμογή, βλέπε παράρτημα XIV.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, οι λέξεις “τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΚ” αντικαθίσταται από τις λέξεις “τους κανόνες ανταγωνισμού της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.

2. Το κείμενο του σημείου 3 (οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής) διαγράφεται με ισχύ από τις 25 Ιουλίου 2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 9.10.2003, σ. 31.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 257 της 9.10.2003, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 249 της 17.9.2002, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1990, σ. 10.



### Άρθρο 2

Το παράρτημα XIV της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 13 (οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«13α. **32002 L 0077**: Οδηγία 2002/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (ΕΕ L 249 της 17.9.2002, σ. 21).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, οι λέξεις “τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΚ” αντικαθίσταται από τις λέξεις “τους κανόνες ανταγωνισμού της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.»

2. Το κείμενο του σημείου 13 (οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής) διαγράφεται με ισχύ από τις 25 Ιουλίου 2003.

### Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 2002/77/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 154/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για τροποποίηση του παραρτήματος XII (ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 48/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 16ης Μαΐου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2560/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για τις διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Μετά το σημείο 2 (οδηγία 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

- «3. **32001 R 2560:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2560/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για τις διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ (ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 13).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

Τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν άδεια λειτουργίας στο Λιχτενστάιν απαλλάσσονται από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού μέχρι την 1η Ιουλίου 2005.»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2560/2001 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 193 της 31.7.2003, σ. 20.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 13.

(\*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 155/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 119/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Στο σημείο 17α (οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32003 L 0020**: Οδηγία 2003/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 115 της 9.5.2003, σ. 63).»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/20/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 42.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 115 της 9.5.2003, σ. 63.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 156/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 119/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003, για προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 2000/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά τις διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας και τις εκπομπές καυσαερίων των εμπορικών οχημάτων <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Στο σημείο 17ζ (οδηγία 2000/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

- **32003 L 0026**: Οδηγία 2003/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 90 της 8.4.2003, σ. 37).»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/26/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 42.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 90 της 8.4.2003, σ. 37.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 157/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 119/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, σχετικά με ειδικές απαιτήσεις ευστάθειας για επιβατηγά οχηματαγωγά πλοία (ro-ro) <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Μετά το σημείο 56γα (οδηγία 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«56γβ. **32003 L 0025**: Οδηγία 2003/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, σχετικά με ειδικές απαιτήσεις ευστάθειας για επιβατηγά οχηματαγωγά πλοία (ro-ro) (ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 22).»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/25/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 42.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 22.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.



---

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 158/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής, «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 119/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2003/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου για τους κανόνες και τα πρότυπα ασφαλείας για τα επιβατηγά πλοία <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Στο σημείο 56στ (οδηγία 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **32003 L 0024**: Οδηγία 2003/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 18).»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/24/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 42.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 18.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 159/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 119/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την απαγόρευση οργανοκασσιτερικών ενώσεων σε πλοία <sup>(2)</sup> θα ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Μετά το σημείο 56ιε [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«56ιστ. **32003 R 0782**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την απαγόρευση οργανοκασσιτερικών ενώσεων σε πλοία (ΕΕ L 115 της 9.5.2003, σ. 1).»

*Άρθρο 2*

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 782/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 42.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 115 της 9.5.2003, σ. 1.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ****αριθ. 160/2003****της 7ης Νοεμβρίου 2003****για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 130/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η οδηγία 2002/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την αξιολόγηση και τη διαχείριση του περιβαλλοντικού θορύβου <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

**Άρθρο 1**

Μετά το σημείο 32στ (οδηγία 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

**«VI. ΘΟΡΥΒΟΣ**

- 32ζ. **32002 L 0049:** Οδηγία 2002/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την αξιολόγηση και τη διαχείριση του περιβαλλοντικού θορύβου (ΕΕ L 189 της 18.7.2002, σ. 12).»

**Άρθρο 2**

Τα κείμενα της οδηγίας 2002/49/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

**Άρθρο 3**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 189 της 18.7.2002, σ. 12.

(\*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 161/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 136/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2003 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2003, για τη χρήση πληροφοριών από άλλες πηγές, εκτός από στατιστικές έρευνες, και τα χρονικά όρια για την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας 2003 για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Μετά το σημείο 24α [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

- «24β. **32003 R 0068:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2003 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2003, για τη χρήση πληροφοριών από άλλες πηγές, εκτός από στατιστικές έρευνες, και τα χρονικά όρια για την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας 2003 για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ L 12 της 17.1.2003, σ. 5).

Οι διατάξεις του κανονισμού αναπροσαρμόζονται, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως εξής:

α) Στο τέλος του παραρτήματος I προστίθενται τα ακόλουθα:

“Ισλανδία: Διοικητικά αρχεία για την ταυτοποίηση και την καταγραφή των ζώων και για τη χρησιμοποίηση γεωργικών εκτάσεων.

Μητρώο επιδοτήσεων παραγωγής.

Λιχτενστάιν: Ουδέν.

Νορβηγία: Αίτηση για κρατικές επιδοτήσεις.

Σύστημα για την ταυτοποίηση των βοοειδών.”

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 331 της 18.12.2003, σ. 74.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 12 της 17.1.2003, σ. 5.

β) Στο τέλος του παραρτήματος II προστίθενται τα ακόλουθα:

“Ισλανδία	Δεκέμβριος 2003 έως Ιανουάριος 2004	31.9.2004
Λιχτενστάιν	Απρίλιος 2003	31.12.2004
Νορβηγία	Ιούνιος 2003	31.12.2004”»

#### Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2003 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 162/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 63/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 16ης Μαΐου 2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η σύσταση 2001/453/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 2001, σχετικά με τη λογιστική καταχώριση, την εκτίμηση και τη γνωστοποίηση των περιβαλλοντικών πτυχών στους ετήσιους λογαριασμούς και στις ετήσιες εκθέσεις των εταιρειών <sup>(2)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Μετά το σημείο 12 (σύσταση 2002/590/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος XXII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

- «13. **32001 H 0453:** Σύσταση 2001/453/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 2001, σχετικά με τη λογιστική καταχώριση, την εκτίμηση και τη γνωστοποίηση των περιβαλλοντικών πτυχών στους ετήσιους λογαριασμούς και στις ετήσιες εκθέσεις των εταιρειών (ΕΕ L 156 της 13.6.2001, σ. 33).»

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της σύστασης 2001/453/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2003, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 193 της 31.7.2003, σ. 52.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 156 της 13.6.2001, σ. 33.

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 163/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 30 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όσον αφορά ειδικές διατάξεις σχετικά με την οργάνωση της συνεργασίας στον τομέα της στατιστικής

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 99/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 27ης Οκτωβρίου 2000 <sup>(1)</sup>.
- (2) Το στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ πρέπει να βασιστεί στην απόφαση αριθ. 2367/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007 <sup>(2)</sup> και να περιλάβει τα στοιχεία του προγράμματος που είναι αναγκαία για την περιγραφή και την παρακολούθηση όλων των σημαντικών οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών πτυχών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
- (3) Το στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ πρέπει να λάβει υπόψη τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές <sup>(3)</sup>.
- (4) Επομένως, το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας από 1ης Ιανουαρίου 2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το ακόλουθο κείμενο παρεμβάλλεται πριν από την παράγραφο 1:

«I. Στατιστικό πρόγραμμα 1998 έως 2002»

2. Το ακόλουθο κείμενο παρεμβάλλεται μετά την παράγραφο 7:

«II. Στατιστικό πρόγραμμα 2003 έως 2007

1. Διάσκεψη αντιπροσώπων στην οποία συμμετέχουν οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των συμβαλλομένων μερών, η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat) και η Στατιστική Συμβουλευτική Υπηρεσία των κρατών της ΕΖΕΣ (ΣΣΥ της ΕΖΕΣ) κατευθύνει τη στατιστική συνεργασία, αναπτύσσει προγράμματα και διαδικασίες για τη στατιστική συνεργασία σε στενό συντονισμό με τα προγράμματα και τις διαδικασίες της Κοινότητας και παρακολουθεί την εφαρμογή τους. Η εν λόγω διάσκεψη και η επιτροπή στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ) οργανώνουν τα καθήκοντά τους για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου σε συνδυασμένες συνεδριάσεις ως διάσκεψη ΕΣΠ/ΕΟΧ σύμφωνα με τον ειδικό εσωτερικό κανονισμό που θα θεσπιστεί από τη διάσκεψη ΕΣΠ/ΕΟΧ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 7 της 11.1.2001, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.

2. Το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003 έως 2007, όπως θεσπίζεται με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αναφέρεται στην παράγραφο 7, αποτελεί το πλαίσιο των στατιστικών δράσεων του ΕΟΧ που θα πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2003 και 31ης Δεκεμβρίου 2007. Όλοι οι βασικοί τομείς και τα στατιστικά θέματα του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος 2003 έως 2007 θεωρούνται σημαντικά για τη στατιστική συνεργασία του ΕΟΧ, είναι δε δυνατή η πλήρης συμμετοχή των κρατών ΕΖΕΣ σε αυτά.

Από την 1η Ιανουαρίου 2003, αναπτύσσεται ειδικό ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ από τη Στατιστική Συμβουλευτική Υπηρεσία σε συνεννόηση με τους επικεφαλής ΕΖΕΣ της ομάδας εργασίας των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών. Το ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ εκπονείται ως μέρος του ετήσιου προγράμματος εργασίας που καταρτίζει η Επιτροπή, και παράλληλα με αυτό, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 7.

3. Τα κράτη ΕΖΕΣ, από την αρχή της συνεργασίας όσον αφορά τα προγράμματα και τις δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, συμμετέχουν πλήρως χωρίς δικαίωμα ψήφου στις επιτροπές και σε άλλα όργανα ΕΚ που επικουρούν την Επιτροπή των ΕΚ στη διαχείριση ή την ανάπτυξη αυτών των προγραμμάτων και των δράσεων.
4. Οι στατιστικές πληροφορίες από τα κράτη της ΕΖΕΣ διαβιβάζονται από τα κράτη της ΕΖΕΣ στην Eurostat για αποθήκευση, επεξεργασία και διάθεση. Προς το σκοπό αυτό, η ΣΣΥ της ΕΖΕΣ συνεργάζεται στενά με τα κράτη της ΕΖΕΣ και την Eurostat προκειμένου να διασφαλίσει την ορθή διαβίβαση και διάθεση στοιχείων από τα κράτη της ΕΖΕΣ στις διάφορες ομάδες χρηστών μέσω των συνήθων διαύλων διάθεσης ως μέρους της στατιστικής ΕΟΧ.

Η επεξεργασία των στατιστικών από τα κράτη της ΕΖΕΣ διέπεται από τον κανονισμό του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 7.

5. Από την 1ης Ιανουαρίου 2003, τα κράτη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας και τους χρηματοδοτικούς κανονισμούς, η οποία αντιστοιχεί στο 75 % του ποσού που αναφέρεται στα κονδύλια Β5-600Α και Β5-600Β του προϋπολογισμού ή σε άρθρο που θα τις διαδεχτεί (πολιτική στατιστικής πληροφόρησης), που είναι εγγεγραμμένα στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Τα κράτη της ΕΖΕΣ επιβαρύνονται με τις πρόσθετες δαπάνες στις οποίες υποβάλλεται η Eurostat για την αποθήκευση, επεξεργασία και διάθεση των στοιχείων που προέρχονται από τα εν λόγω κράτη, σύμφωνα με το σχετικό μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της γραμματείας της ΕΖΕΣ και της Eurostat όσον αφορά τη συνεισφορά ΕΖΕΣ που συνδέεται με την παρούσα παράγραφο.

Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν οικονομικά στα γενικά έξοδα της Κοινότητας με εξαίρεση εκείνα που προκύπτουν από την αποθήκευση, τη διάθεση ή την επεξεργασία στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συμφωνίας.

6. Έκθεση που εξετάζει τον βαθμό επίτευξης των στόχων, των προτεραιοτήτων και των ενεργειών που σχεδιάστηκαν κατά την περίοδο από την 1ης Ιανουαρίου 2003 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007 κατατίθεται και υποβάλλεται στη διάσκεψη ΕΣΠ/ΕΟΧ, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 και στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ.
7. Οι ακόλουθες κοινοτικές πράξεις αποτελούν αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου:

— **397 R 0322**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές (ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1),

— **32002 D 2367**: Απόφαση αριθ. 2367/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007 (ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 1).»

### Άρθρο 2

Ο κατάλογος των εγκεκριμένων από τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας επιτροπών που περιέχεται στα συμφωνηθέντα πρακτικά για το πρωτόκολλο 30 των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και των κρατών μελών τους, και των κρατών της ΕΖΕΣ, ουδόλως επηρεάζει τη συμμετοχή των κρατών της ΕΖΕΣ σε οιαδήποτε άλλη επιτροπή ή όργανο ΕΚ σύμφωνα με την παράγραφο 3 του πρωτοκόλλου 30, όπως τροποποιείται από την παρούσα απόφαση.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ που προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 164/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία» και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 10ης Νοεμβρίου 2000 <sup>(1)</sup>.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας ώστε να περιληφθεί η απόφαση αριθ. 1230/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, για θέσπιση πολυετούς προγράμματος δράσης στο πεδίο της ενέργειας: «Ευφυής ενέργεια — Ευρώπη» (2003-2006) <sup>(2)</sup>.
- (3) Επομένως, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από την 1η Ιανουαρίου 2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 14 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά την παράγραφο 2δ παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2ε. Από την 1η Ιανουαρίου 2003, τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στο κοινοτικό πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο ζ) και στις δράσεις που απορρέουν από αυτό, με εξαίρεση το πεδίο ειδικής δράσης “COOPENER” του προγράμματος και τις δράσεις που απορρέουν από αυτό.»

2. Στην παράγραφο 5 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) **32003 D 1230**: Απόφαση αριθ. 1230/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, για θέσπιση πολυετούς προγράμματος δράσης στο πεδίο της ενέργειας: “Ευφυής ενέργεια — Ευρώπη” (2003-2006) (ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 29).»

3. Οι λέξεις «παράγραφος 5 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ)» στην παράγραφο 3 και στην παράγραφο 4 αντικαθίστανται από τις λέξεις «παράγραφος 5 στοιχεία α), β), γ), δ), ε), στ) και ζ)».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ που προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 7 της 11.1.2001, σ. 38.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 29.

(\*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

---

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 165/2003

της 7ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 47/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 22ας Μαΐου 2000 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας επεκτάθηκε, με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 47/2000, της 22ας Μαΐου 2000, με σκοπό τη στήριξη, για μια πενταετή περίοδο, μέτρων υπέρ της μείωσης των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων μεταξύ των διαφόρων περιοχών, ώστε να προαχθεί η συνεχής και ισόρροπη ενίσχυση του εμπορίου και των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών. Προς το σκοπό αυτό, θεσπίστηκε χρηματοδοτικό μέσο για την περίοδο 1999-2003.
- (3) Η ρήτρα 10 παράγραφος 2 του προσαρτήματος 4 (Χρηματοδοτικό Μέσο του ΕΟΧ — Λεπτομέρειες εφαρμογής) του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας αναφέρει ότι το δικαιούχο κράτος πρέπει να υποβάλλει διάγραμμα του έργου στην Επιτροπή και στην επιτροπή χρηματοδοτικού μέσου, στο πλαίσιο προκαταρκτικών διαβουλεύσεων, ώστε να επιβεβαιωθούν οι γενικές αρχές του.
- (4) Η επιτροπή χρηματοδοτικού μέσου, κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου κράτους, δεόντως αιτιολογημένης, πρέπει να έχει τη δυνατότητα απαλλαγής από το στάδιο των προκαταρκτικών διαβουλεύσεων, εφόσον η απαλλαγή αυτή μπορεί να δικαιολογηθεί βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η ρήτρα 10 του προσαρτήματος 4 (Χρηματοδοτικό Μέσο του ΕΟΧ — Λεπτομέρειες εφαρμογής) του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Η επιτροπή χρηματοδοτικού μέσου δύναται να απαλλάσσεται από την υποχρέωση προκαταρκτικών διαβουλεύσεων, κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως του δικαιούχου κράτους και βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.»

2. Στην παράγραφο 3 η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση θετικής έκβασης των προκαταρκτικών διαβουλεύσεων ή σε περίπτωση απαλλαγής από τις εν λόγω διαβουλεύσεις, ο διαχειριστής του έργου ζητεί αξιολόγηση του έργου από την ΕΤΕ.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 174 της 13.7.2000, σ. 59.



*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα που έπεται της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2003.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.